Ն. 5097

1902 ՄԱՐՏ 10—11 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ

1319 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 14

ՕՆ ՍԷՖԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸՇ ՏԸՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوەلكيان

(جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԸԳ	6 ԱՅԼԸԳ	3 ԱՅԼԸԳ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղշ.ան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լինի, Յունի վէ Յիւլիսի սահիպէ ղշ.	6
Միւսնի սահիպէ սաթըրը »	3

Իսարէհանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասընտա տըր։ Բեանֆիէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նափիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տերճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ալէքսանիա պաշ վէքիլի գոնթ տը Պուլօվ եվվէլքի կիւն Վէնէտիկէ միւվասլէթ իթմիշ տիր։

Մաճառ րիճալը սիյասիյունընտան Մ. Գօլօման Թիցա աղրը խասթա օլուպ, հէքիմէր իւմիտլէրինի գաթ իթմիշլէր տիր։

Իթալիա Բարլամէնթօսը՝ նուֆզը զըբարլէկ ճէվապտէն վէրիլէճէք թէշէքքիւր մազպաթասընը իթթիֆագը արա իլէ գապուլ իթմիշ տիր։

* * *

Իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլին Ռուսիայա վագը օլաճագ գէյսարէթի հավատիսի ըսմէն թէզգիպ օլունտըղը՝ Ռօմասան պա թէլէկրաֆ խապէր վէրիլիյօր։

Բէթէրսպուրկտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ասգուատա կրանտուգ Սէրժին էրքանը հարպ հէյէթինտէն պիրՌուս բրէնսի թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։

Սրպիանըն Տէրսաատէթ սէֆիրի ժէնէրալ Կրուիչին թէգաուլիք թալէպ իթմիշ օլսուղընա տաիր օլան հավատիսին ասլը օլմամըղը՝ Պէլկրատտան պա թէլէկրաֆ խապէր վէրիլիյօր։

Ֆրանսա Մէճլիսի այանընտա հարպիպէ նազըրը ժէնէրալ Անտրէ՝ պիր նութգ իյտա իտէրէք, չէօյլէ սէօյլէմիշ տիր։

«Ճիմնուրիյէթ իլէ մէմլէքէթին պիր մուխթարա թէհտիտ թահթընտա պուլունտըղընը հրսա խոյօրը։ Պէհէր զապիթ՝ ուսուլը հիքիմէթէ բիայէթ իթմէկէ հազըր վէ միհէյա տըր։»

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Տէրսաատէթտէ միւքէմմէլ պիր մատէն մէքթէպի թէէսիսինէ իրատէի Սենիյէ չէրէֆտուտուր պույրըլմըշ տըր։ Իշտու իրատէի Սենիյէ իւզերինէ քէյֆիյէթ ախտ օյան մագամաթ արասընտա միզաքէրէ խիլտիկի սըրատա, Օրման վէ Մէատին նէզարէթինտէն եազըլան թէզքէրէտէ չիմտիլիք իքինճի տէրէճէտէ պիր մէքթէպ իհտասընա լիւզում կէօռթէրիմիշ խսէ տէ, մէսէէնին չու ճիհէթլէ քէսպ իթտիկի էհէմմիյէթ տէրհալ պիր գարար իթթիխաղընա մանի օրմուշ, վէ մէքթէպին պիրինճի եախօտ իքինճի տէրէճէտէ պուլունմասը միւքէմմէլէն թէզգիզ ինտիլտիքտէն օնրա, պունա ախտ պիր նիզամնամէ գալէմէ ալընմասը գարարլաշմըշ տըր։

—Խտարէի Մախսուսէ հիսապընա օլտրագ Թէրսանէի Ամիրէտ եաբըլաճագ 6 գէթա վաբօրտան Ատալար վէ Հայտար-Բաշա խանթընա իշլէյէճէք օյան 4 տանէսինին ըէմ վէ բանլարը՝ Թէրսանէի Ամիրէ իմալաթ ըէիսի սատ. Հիմնիւ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան թէրթիպ օլունմըշ տըր։ Մէգքիւր վաբօրլարըն ինչանթը՝ Ֆրանսա թէպտասընտան Մ. Հանրիյէ իհալէ օլունմըշ տըր։

—Սիսամ պէյի աթուֆ. Մավրօնէնի պէյ հազրէթլէրի՝ կէլէճէք բէնճէնպահ կիւնիւ մահալը մէմուրիյէթինէ կիտէճէք տիր։

—Անատօլու շըմէնտֆէր գումքանեասը միտիրը ումումիսի Տօգթ. Զանտէր՝ ճումաա էրթէսի ագշամը Էվրօբայա ագիմէթ իթմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը՝ Թիւրքիատա եարդան խայրլարը մանթլուպ տէրճէտէ ըէվաճ պուլանմասը՝ գուլլանըլան եուն վէ եաբաղընը էյի ճընստան օրմամասընտան իլէրի կէլտիկինի, վէ Իսրթէէի Իրագիյէտ չըգան էն էյի ճինս եունլարը հէր Իրանա իխրաճ խտիլէրէք էն ալէա խալըլարը Իրանտա մէյտանա կէլտիկինի թահգիգ խտէրէք, պու եունլարը Թիւրքիայա տախի իրսալի խուսուսընը միւղաքէրէ էյլէմիշ տիր։

—Էրզրում ղէլղէլէսի միւսապիրինի իչիւն խանէթէն մէմուրիյը տէվլէթէն 1000 ղշ. գատար մասը օլանլարտան 100ատէ 1 վէ 4000է գատար օլանլարտան 100ատէ 2 վէ անտէն եօգարը մասը ալանլարտան 100ատէ 3 այընմասը գարարլաշարը-ըլըպ, խանէ գօմիսիոնընըն օլաղանտէ-քի մաղպաթասը՝ մագամը Սատարէթէ թագտիմ օլունմըշ իսի։

Ախիրէն Քէնկրը վէ ճիվարընտա զուհուրա կէլիպ Էրզրումտաքի տէրէճէտէ էյրասը խատար իտէն զէլզէլէ միւսապիրինի իչիւն պա իրատէի Սենիյէ Թօրլանճագ խանէնին մէղքիւր Էրզրում զէլզէլէսի իչիւն Թօրլանըլաճագ խանէ իլէ եարըպկէեարը Թէվզի վէ իրսալի գօմիսիոնճա գարարլաշարըլարագ, մագամը Սատարէթէն խսթիյդան օլունմըշ տըր։

—Նէմիրատէ սատ. Թահսին բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան իմթիյազը ալընան Իզմիր Թրամվայ խաթթը հագգընտա Նաֆիա նէզարէթինճէ իճրա գէլընան թէտգիգաթտա, մէղքիւր Թրամվայ խաթթը՝ կիւզէրկեահտա պուլունան շըմէնտֆէր քէօրիւսինի գաթ խտէճէկկինտէն, շըմէնտֆէր գումքանեասը-ըյա պու պապտէ պիր իթիրազ ագը միզաքէրէ իտիրմէքտէ տիր։

—Պէհչիւք Ատա չամլըգլարընտա զուհուր իտէն Թըրթըլար՝ Պուրկազ ատասը չամլարընը ախախ սարբպ չամլար քիւ բէնկինտէ պիր հալ քէսպ իթմիշ օլմաղա, Շէհր Էմանէթի պու խասթալըղն էնտիհիարագ իչիւն թէտապիրը ֆէնենյէ իթթիխաղը զըմնընտա Օրման նէզարէթինէ վուգու պուլան միւրաճաաթը իւզերինէ մէղքիւր ատալարա մուայենէ մէմուրլարը կէօնտէրիրմիշ իսէ տէ, պունտան հիչ պիր սէմերէ հուսուլէ կէլմէմիշ տիր։ Թըրթըլարը Անատօլու ճիհէթինէ կէչէրէք, օրատաքի օրմանլարտա տա իճրաի թախրիպաթ էյլէմէսի միհէթմիշ օլտուղընտան, պու պապտէ միէսսիր թէտպիրլէր իթթիխաղը իչիւն Օրման նէզարէթինին նազարը տըգաթը ճէլպ օլունմըշ տըր։

—Թիւրքիատա թիճարէթը պահրիյէնին թէրագրսը հագգընտա իթթիխաղը լազըմ կէլէն թէտպիրլէր հագգընտա Շիրքէթը Խայրիյէ դարատանլարընտան Օսման էֆ. թարաֆընտան մագամը Սատարէթէ պիր լայիհա թագտիմ օլունմաղա, Պահրիյէ նէզարէթինէ հէվալէ պույրուլմըշ տըր։

—Տէրսաատէթ վէ միւհագաթընտա վագը պիւթիւն մահալլէր բոսթախանէլէրիյէ միւկագ չիւպէլէրէ վիրուա իտէն վէ թէվզի օլունան վէ պունլարա միւթէալլիգ սակիր խուսուսաթ իչիւն եէնի ճամի բոսթախանէսի՝ մուգատտէմա բոսթանլարը, եանի մէրքէզ բոսթախանէսի իթթիխաղ գէլընմաղա, մէվճուտա էյավէթէն պիր խայլի բիյատէ վէ սիվարի միվէզզիլէրի թային օլունարագ, միւթէատտիտ ատրապա իմալ վէ սիրիճիլիք իհտասօլունարագ, թէվզիաթ վէ սակիրէյէ կէրմի վէրիլմիշ տիր։

Սթանպօլտա օլսրը կիպի, Դալաթա, Պէյօղլու վէ Իսկիւտար ճիհէթլէրի էհալիսի նամըրընա օլարագ թաշրատան վիրուտ իտէն բոսթա բաքէթի վէ էմանէթի վէ սակիրէնին՝ մէգքիւր մահալլէրտէ քեահն բոսթախանէլէրին հուսուսընճա ճիհէթի ճիհէթի թէվզիաթընա պաշլանմըշ տըր։ Սէվգիյաթ մուամէլաթընտա պիր գաթ տահա սիւրաթ հուսուլէ կէլմէսի իչիւն մէգքիւր մահալլէր միւվարէսաթընըն զարֆ, բաքէթի կրուբլարընըն իւզերլերինէ սահիպլէրինին Գալաթա, Պէյօղլու վէ Իսկիւտար օգագարընտա սաքին օլտուգլարընա կէօրէ քեաֆի սերասհաթ տէրճի պիլճիմի մէրքէզլէրէ իշարընա տաիր պաշ միւտիրլէրէ թէպլիղաթ իճրասը՝ վագը օյան մուդարրէրաթ իգթիզասընտան պուլընմըշ տըր։

—Իսկիւտարտա Բէմգի Նամընտա պիրինին՝ քէնտիսինէ մէմուր սիւսիվէրէրէք, կէօղունէ քէտիրտիկի ատամարը թէհտիտլէ, «Հագգընտա միզաքէրէտ վար, սիզի գարույա կէօթիւրեճէյիմ» տէյէրէք պիրէր իքիշեր մէճիտիյէ գօբարմագտա օլտրը՝ Իսկիւտար միւթէատրրրֆը աթուֆ. Համտի պէյ հազրէթլէրի թարաֆընտան խապէր ալընմաղա, վերիլէն էմր իւզերինէ, մէրգում Բէմգի՝ էվվէլքի կիւն Իսկիւտար մէդարլըզընտա պիրինի տահա թէհտիտլէ տօլանտրրտրը սրրատա եաղայը էլէ վերմիշ տիր։ Մէրգում հագգընտա միւթէատրրրֆը միւաբէլէյհ պիպղամ թահգիգաթի իճրա իթմէքտէ տիր։ Բէմգի՝ չիմտիյէ գատար տօլանտրրտրը ատամարընն 100 գատար օլտուղընը վէ պունտրտան քիւլլիյէթլի բարա պատրը էրգար իթմիշ տիր։

—Սթանպօլտա Գարակէօմրիւքտէ սաքին թէսպիհ թիճճարընտան Պուխարալը Հաճի Մէհմէտ էֆ.՝ 19 եաշընտա քի մախտումը Օսմանը էվլէնտիրիր խտ տէ, պիր սէնէ կէչմէտէն Օսման երնէ հավալիկէ պաշլայըպ, պապասընտան ալտրը բարարար եէթիշմէտիկինտէն, զէվճէսինին միճէվէհրաթընը տախի սաթրպ բարալարը մէյլանէլէրտէ եէյիպ թիւբէթիկինտէն, բէտերի՝ արթզգ օղունա կէչիմնէ եէթիշճէք բարատան զիյատէ բարա վերմէմէյէ պաշլար։ Օսման բարարդըլրդա տայանամտարդընտան, կէչէն կէճէ պիր էյիճէ սերխոշ օյտուգտան սօնրա եվնէ կէլիպ, օրթալըդը թէնհա պուրմաղա, քէնտի քէնտինի ներտիվէնտէն սարպ թէբհիմէկէ պաշարտրընտան, բէտերի իչիտէրէք կէլիպ գուրթարմըշ վէ գապըթայա թէպիմ իթմիշ տիր։ Մէրգում խսթինթագընտա «պէն տէ պիրմէյօրըմ նասրլ օլտու քէնտիմի ասմըշըմ» տէմիշտիր։

—Զանկրընընն պիր քէօյիւնտէ սաքին Գասրմ Նամընտա պիրինին Էվի եագրընընտա մըսը սարարընընն գաղաէն ատէշ ալմասընտան վէ բիւզկէարընն չիտտէթինտէն եանկըն էվվէ տէ եաբրմըշ, վէ 4 վէ 6 եաշընտա օյան մէրգումին իքի գըզը իլէ 20 գատար պէկիր վէ էօքիւզ վէ գօյուն եանըպ թէկէթ օլմուշլար տըր։

—Բեանկրընտան վերիլէն մալիւմաթա կէօրէ, շէհրին զէլզէլէտէն քեամիլէն խարապ օլտուղընա տաիր զուհուր իտէն հավատիս տօղրու տէյիլ տիր։ Շէհրին 3000 էվինտէն եալընը 300ի քեամիլէն երգրըմշ, 1000ի գըսմէն խասարտիտ օլմուշ վէ միւթէպագրսը տա ճիւզիճէ դէտեէլէնմիշ տիր։ Զէլզէլէտէն 4 քիչի թէկէթ օլմուշ վէ եարալանալարը մրգտարը 200ի միւթէճավուզ պուլընմըշ տըր։

Շէհրին էհալիսի աչրգ եէրլերտէ իգամէթ իթմէքտէ վէ սօղուգտան վէ գարան ֆէվգէլատէ սըզրըմագտա տըր։

Բէք չօգ ատամար սօղուգտան մուզտարրպ օլուպ, ազ զէտէլէնմիշ օյան էվլերինէ ավտէթ իթմէքտէ տիրլեր։ Ֆուգարարար գապրիսթանլարտա իգամէթ իթմէքտէ իմիշլեր։ «Սերվէթ»ին պէյանընա կէօրէ, թապիպլեր ազ օյտուղընտան, եարալըլար պիր թարաֆա պրագրամը տըր։ Երգրլան էպնիկլէր միյանընտա հիւքիմէթ գօնաղը, միւէսսէսաթը ասքերիյէ, տէբօ, հապսխանէ, 4 մէքթէպ, իքի համամ վէ սաիրէ մէվճուտա տըր։ Վուգու պուլան խասարաթըն մրգտարը 50,000 լիրա թախմին օլունըյօր։

Էրզրումտան «Մուրհանդակ» կազէթամըզդա եազըլարընա կէօրէ, զէլզէլէտէն խասարտիտ օլան էպնիյէնին ինչա վէ թամիրինէ չալըշմագ իչիւն մագամ վիլայէթանէն Պիթլիս վէ Վան վիլայէթլերի իլէ Էրզինճան միւթէսարրֆիլրընա վէ Բղի վէ Պայազիտ գայմամամլրգլարընա մէք թուպլար կէօնտէրիյէրէք, լուգում օրարը դատար ատէլէ վէ ուսթա պաշլարընն Էրզրումա իրսալի իչիւն թէշվիգաթ վէ խսթարտիր բայրագատ պուլընըրմասը իյար օլմիշ տիր։

Դուշմանլար վէ խիֆա խասթալրգլարը Էրզրումտա եայիրն պիր հալ քէսպ էյլէմիշ իսէ տէ, խասթարարընն թէհտավիսի իչիւն ֆէվգէլատէ զայրէթ օլընմագտա իմիշ։ Սոն իքի այ զարֆընտա Էրզրումտա պուլընան 4 Ֆրանսըզ Գաթօլիք մայրապետի մէգքիւր խասթալրգտան վէֆաթ իթմիշլեր տիր։

Էրզրում զէլզէլէդէտէկեանը իչիւն խանէ թօրլամագ իւզրէ չէհրը մէզքիւրտէ թէչքիլ օլունան գօմիսիոն վէտար. 27է գատար 476,953½ ղշ. թօրլանմըշ վէ մէգքիւր խանէ էյան թօրլանմագտա պուլընմըշ տըր։

ԻՏԵԼԱՍ

Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ Գօսէրս Նամըյա մասրուֆ գաղնօնրն միւսթէհիրլերի իճլաս իթտիքլէրինտէն, էվվէլքի կիւնտէն իթիպարէն գաղնօ գաբատրըմըշ տըր։

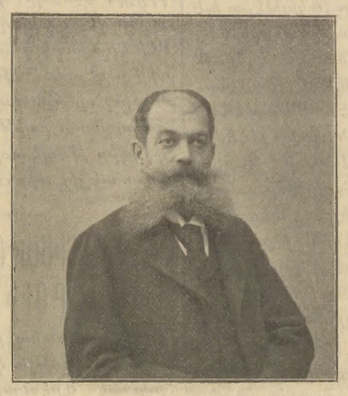
ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Մրբազան հազրէթլերի՝ ճումաա էրթէսի ագշամը պիրտէն պիրէ քէյֆիսիզլէնէրէք Բաթրիգխանէտէն Պէյօղլունտա խանէսինէ ավտէթ իթմէյէ մէճպուր օլմուշ օլմաղլա, տիւնքի բաքար սապահրը Երէցեան Դեր. Տ. Դէորգ Սրբազան, վէ ագշամ տահի Տիյարպէքիր Առաջնորդը Արչակունի Տ. Եղէկիէլ վարդապետ՝ Մայր Եկեղեցիտէ քարոզ սէօյլէմիշլեր տիր։

Կիլիկիա Կաթողիկոսընն ինթիխասընտա նէգարէթ իթմէք իւզրէ Բաթրիգխանէ Թարաֆընտան վէքիլ (պատուիրակ) թային խոխմիշ օյան Սամսոն Առաջնորդը Փափազեան Դեր. Տ. Յակոբ Աչոտ Սրբազանն մէմուրիյէթինի մուսատտագ էմմնամէի ըէսմի հէնուզ Բաթրիգխանէյէ թէպլիղ պույրուլմամըշ տըր։ Տիկէր Թարաֆան մումանիլէյհ Տ. Յակոբ Սրբազան՝ Սամսօնտան Բաթրիգխանէյէ պիր մէքթուպ եազարագ, Ս. Զատիկ եօրթուլարընա գատար քէնտի վիճակընտա գամասը էլզէմ օլտուղընը, զիրա Զարշամպա վէ պազր քէօյլերի զէյարէթ իտէրէք, Թեմիրէր ախտ իշլերի թէավկէյ իթմէսի լազըմ կէլտիկինի պէյան իթմիշ տիր։ Տ. Յակոբ Սրբազան՝ Սամսօնտան տօղրուճա Մէրսինէ կիտէն բոսթա վաբօրը պուլընմատրը վէ մուամէլաթը ինթիհապկէյէ ախտ թայիմաթը պիզզամ Բաթրիգխանէտէն ալմասը լազըմ կէլտիկի իչիւն Զատիկտէն սօնրա Տէրսաատէթէ կէլէճէք տիր։

Իսքէնտէրիյէտէ էֆրատար միլլէթ արասընտա Էրզրումմ զէլզէլէզէտէ-կեանընա խանէթէն 100 ատէտ լիրա թօրլանարագ Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Պանտըրմա-Պալըքէսէր Առաջնորդ. Տեղապահը Դուրեան Տ. Թաթուլ վարդապետէն պիլճիմի Վիճակ էհալիսի մէմուն օլտուգլարընտան, Քէրմասթի Թաղ. Խորհուրդը իլէ բաբասը վէ մէքթէպլեր Հոգաբարձութիւնը վէ քէղա Պանտըրմա Հոգաբարձութիւնը Թարաֆընտան Բաթրիգխանէյէ մէքթուպլար վիւրուտ իտէրէք, ըուհանի մումանէյհին պիր ան էվվէլ մահալը մէմուրիյէթինէ կէօնտէրիլմէսի՝ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինտէն իմթիտա վէ թաղէպ օլունմըշ տըր։



ՌԷՍՊԷԹ ՂՕՄՈՒ

Տուրքիոյ Ս. մումիսի Ակէնտան տասիրէլի. վէքիլը Տէրսիմ։

Քէնկրը Թաղ. Խորհուրդընտան Բաթրիգխանէյէ վիւրուտ իտէն մէքթուպլարտա օգունաղընա կէօրէ, փետրուարըն 24ինճի բաղար սապահրը սաաթ 4ի 35 տագիգա կէչերէք չէտիտ պիր զէլզէլէ սարսընթրը վուգու պուլուպ 35 սանիյէ տեվամ իթմիշ, վէ 3000 գատար խանէ հէման խարապ օլմուշ տըր։ Պիր թագըմ եվլէր պիւսպիւթիւն եըգըմըշ վէ տիւչարը տէհշէթ օյան ճհալի նիհայէթ տերէճէտէ տիւչարը սէֆիալէթ օլմուշ տըր։ Էրմենիլէրին հէման պիրճիմէ խանէլէրի արթզգ գապիը իսքեան պիր հալտէ գալմայըպ, հիւքիմէթը մահալլիյէ՝ ըոմաղըն գըյրսընտա չատրըլար գուրմուշ իսէ տէ, էհալիտէն հէնուզ 3-400 նուֆուս էքմէքսիզ գալըյօրլար իմիշ։ Գար վէ սօուղըն չիտտէթինտէն չօճուգլարընն, տուլ դատընընրընն վէ էօքսիկլէրին ֆէրեատ ու ֆիղանրընա տայանըլմամագտա վէ մուսիբրէն իտէ Թալէպ իտիլմէքտէ տիր։

Պաֆրա մէքթէպը միլլիսինին թէէսիսի զիտէթի բէք չալտալը պիր սուրէթտէ վուգու պուլմուշ տըր։ Բարեկենդանըն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Սամսօնտան Պաֆրայա կիթմիշ օյան Առաջնորդ Տ. Յակոբ Աչոտ Սրբազան՝ Ս. Կարապետ քիլիսէսինտէ Ս. Պատարագ այնի իճրա իթտիքտէ վէ պիր քարոզ սէօյլէմքտէն սօնրա, էթրաֆընտա Էրմէնի վէ Ռում բաբալարը սաֆպէսթէ օլտուգլարը հալտէ, վագը էսաս մէվզիրինէ էնմիշ տիր։ Զիյնէթը ըսհանիյէտէն սօնրա էրքէք վէ գարտը պիր խայլի էհալի իլէ մէմուրինը հիւքիմէթ վէ Ռում քիլիսէ ճէմիյէթի վէ միւթէվէլլան հազրը օլտուգլարը հալտէ զիյնէթը ըէմիյէ պաշլամըշ, վէ էվվէլա մէքթէպին ինչասը ըուսսարթընը միւթէզամմին ֆէրմանը Հիմայուն գրաաթ օլունըպ, միւթէագրպէն մէտայինը հազրէթը Շէէրիյարլիյի հավի Թիւրքճէ իքի նութգ իյրատ օլունմըշ, վէ պու նութգլարընն արասընտա էրքէք վէ գըզ չակիրտան թարաֆընտան նազմէլէր թէրէնիմ օլունմըշ, վէ պատէհու Սրբազան Առաջնորդ՝ մէվգէտէ մինանսիպ Թիւրքճէ պիր մէգալէ սէօյլէիպ, էտիյէի խայրիյէի հազրէթը բաթիշահի եատ էյլէմիշ վէ հուզզար ամինիան օլմուշ տըր։ Պու սուբէթլէ ղէյնէթ խիթամ պուլուպ գուրպանլաք քէսիլմիշ տիր։ Պաֆրանընն էլան էբէյիճէ մազպութ վէ իյրատ էքթիրիր էմլաք ու ագարաթը վէ էրքէք վէ գըզ չակիրպանա մախսուս. եէնի պիր մէքթէպի վար տըր։ Տ. Յակոբ Աչոտ Սրբազան՝ պիր վագթտան պէրու մուալագ գալան պիր թագըմ մէսելէլէր 8-10 կիւն զարֆընտա թեվվիյէ իթթիքտէն սօնրա, կէչէն բազար կիւնիւ Պաֆրատան Սամսօնա ավտէթ իթմիշ տիր։

Ռուսիա էրմէնիլէրի միյանընտա քէնտի ասրը էտեպլիէսիյէ բէք մասրուֆ Աղեքսանդր Երէցեան՝ ախիրէն սինք չէխուսէթտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Միւթէվէֆիի մումանիլէյ՝ պիր խայի միլի վէ Ռուս կազէթալարընտա մուհարրիրլիք իթմիշ տիր։ Աղեքսանդր Երէցեան՝ Աղաբեկեան Մարկոս էֆէնին էնիյէթսի պուլունմըշ տըր։ Ֆիթիրպանէսի Պ. Աղեքսանդր Մանթաշօֆ թարաֆընտան 30000 ռուպլիյէ սաթըն ալընմըշ տըր։

Ռուսիեան Դերապայծառը եէրինէ Բաբա հազրէթլերի նէզտինտէ Կ. Բաթրիգ ռիւթ. Էմմանուէլեան էֆ. հազրէթլերի թարաֆընտան վէքիլ պուլընան Գօյունեան Դերապայծառ տաախի պու տէֆա Բաթրիգ հազրէթլերի թարաֆընտան մէմուրիյէթինէ թաթիլ իտիլէրէք վէօմատա բրօբաղանտա նէզտինտէ պիր վէքիլ իլէ մուխապէրէ իթմէքտէն պիրիկէօնա մուհասսէնաթ կէօրիւմէտիկինտէն, Բաթրիգ հազրէթլերի՝ պունտան սօնրա տօղրուտան տօղրույա մուխապէրէյէ գարար վերմիշ տիր։

Գօյունեան Դերապայծառ՝ Բաթրիգխանէ պիւտէսինին թէտգիգի իլէ 9000 լիրա պօրճունըն թէսվիյէսի իչիւն Ռօմա թարաֆընտան պիր խաթիգրագ ագտը թէքլիֆի իչիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշ իսէ տէ, տերմիյան օլունան շարթլարտա Բաթրիգը միշարէլէյհ քէնտի հուգուգընա թէաբրուզ կէօրտիւկինտէն՝ ըէտտ իթմիշ, վէ պունըն իւզերինէ Գօյունեան Դերապայծառ Ռօմայա ավտէթ իթմիշ տիր։

Էրմէնի Գաթօլիք Ս. Յակոբ խասթախանէսի խտարէսի թարաֆընտան վարիտ օյան իլան տըր.

Վիէննական Մխիթարեան Միաբանութեան Ց. Ց. Հարք՝ մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած են Ասկելանոցիս, փոխան ծաղկեպսակի մը հանգուցեալ եղբայր Յովսէփ Կիւպչեանի յուղարկաւորութեան առթիւ։ (Կնիք)

Հոգաբարձութիւն

Բանկալթի, 9/22 մարտ 1902

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Վիէննա 23 մարտ.— Թապէր վէրիլտիկինէ, Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժոզէֆ՝ պու եազընն Սալատա Ռուսիա Զարը Իքինճի Նիգոլա իլէ միւլագաթ իտէճէք տիր։

Մաճառիսթան բէխը վիւքէլասը Մ. տը Զէլ՝ կէօմրիւք թարիֆասը հագգընտա Աւսթրիա բէխը վիւքէլասը Մ. տը Բէօրպէր իլէ միւղաքէրէ իթմէք իւզրէ եարընն պէքլէնիյօր։

Բէչթա 23 մարտ.—Մ. Գօլօման Թիցա պու սապահ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Պրիւքսէլ 23 մարտ.—Գրալ Լէոբօլտ՝ իքի հաֆթա գալմագ իւզրէ Պիառիյէ հարէքէթ իթմիշ տիր։

Լօնտրա 23 մարտ.—Եարընքի բազար էրթէսի (պու կիւն) միւհիմմ պիր մէճլիսը վիւքէլա ինիգատ իտէճէք տիր։ Գրալ Էվալարտ մէճլիսը մէղքիւրե իճբաի բիյասէթ էյլէյէճէք տիր։

Ռօմա 23 մարտ.— Բարլամէնթօնընն թաթիլինտէն էվվէլ հարպիյէ նազընը-նըն իսթիֆա իտէճէկի մահագաթտը։

Ռօմա 23 մարտ.— Խարիճիյէ նազընը Մ. Բրինկիթթի՝ Միլանա հարէքէթ իթմիշ օյմաղլա, օրատա Ալէքսանիա պաշ վէքիլի գոնթ տը Պուլօվ իլէ միւլագաթ իտէճէք տիր։ Բիվայէթէ կէօրէ, պու միւլագաթտն հիչ պիր բօլթիգա սըզթաթը օյմայաճագմըշ։

Լօնտրա 23 մարտ.— Ճաբոն հիւքիմէթի՝ դուվվէի ասքերիյէսինի տահա զիյատէ պէօյիւթմէթ իչիւն եէնի թերանէլէր եարատաղա գարար վերմիշտիր։ Պունա միւթէալլիգ եէնա վէ լէվազիմ Ինկիլթէրատա սաթըն ալընճաճագ տըր։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ԵՎ ՃԱԲՈՆ

ԻՐ ԹՇՆԱՄԻՆԵՐԸ.

ՅՐԱՆՅԱԼ ՎԷ ԲՈՒՍԻԱՆԵՐՆ ՆՈԹԱԼՈՐ

Ֆրանսա վէ Ռուսիա խարիճիյէ նէ-զարէթլէրէրինն ալիրէն Ինկիլթէրա վէ Ճաբոնիա արասընտա ադտ օլունան իթթիֆագ հադգընաբի նա-զարիյէլէրինի՝ պու քէրրէ պիր նօթա իլէ ալէագատար տէվլէթլէրէ թէպ-լիղ իթթիքլէրի ալիրէն թէլէկրաֆլար խապէր վէրտիլէր։ Մէգբիւր նօ-թանըն սուրէթի պու քէրրէ կազէ-թալարատա կէօրիւլտիկինտէն, պէր-վէճը աթի տէրճ օլունը.

«Միւթթէֆիգ պուրընան Ֆրանսա վէ Ռուսիա հիւքիւմէթլէրի՝ 1902 սէնէսի յունվ. 30տա Ինկիլթէյա իլէ Ճաբոնիա արասընտա ադտ օլունան ահնամէ ահ.քեամընա վէ էզճիմ-լէ մէգբիւր ահնամէնին՝ հայը հա-զրը իպգասը վէ Միւնթէհամի Շարգտա սուլէր ումմինին թէէմի-նի մագսէտիյլէ վէ Զին վէ Գօրէա գրթալարընին թէմամիյէթը միւլ-քիլէսինին խտամէսիյէ պէրապէր մէմալիքը մէգբիւրէնին՝ թիճարէթ վէ սէնայիի էճնէպլիյէ աշրդ պու-լընընրդամը էասընա միսլէնէտ պուլընտրդընը անայարաղ՝ էասը իթթիֆագ պէօյիւք մէմուն-իյէթլէ թէլագդը, վէ օլ պագտ— Միւնթէ-համ Շարգ իշլէրինէ իւսս իւլ հարէ-քէթլէրինի թէշքիլ խտճէք օրան— իշպու պէյանամէյի թանզիմ իթ-միշէր տիր։

«Ֆրանսա վէ Ռուսիա հիւքիւմէթ-լերի՝ Ինկիլթէրա վէ Ճաբոնիա իթ-թիֆագընընն ահ.քեամը՝ քէնտիլերի-նին Միւնթէհամի Շարգտա մալիք պուլընտրդլարը մէնաֆիի խուսու-սիյէնին տախի մուհաֆազասընը միւ-թէքէֆիլ պուլընտրդընա գանատի հասը իթմիշէր տիր։ Անճագ իլէ-ղուտ տիկէր պիր հիւքիւմէթ թա-րաֆընտան Զին վէ Գօրէա իւլէրինէ պիր հիճմում վուգուխտ, Ֆրանսա վէ Ռուսիա տէվլէթլերինին մէնաֆիի՝ լիթհլիքէյէ գարշը գալաճաղընտան, միւշարէյէհիսմա իւքի հիւքիւմէթլէր՝ էյճապը հալինտէ թէէմինը մէնաֆի էչիւն իթթիխաղը լաղըմ կէլէն թէտ-պէրլերէ թէշէպպիւս խրիմէսինէ գարար վէրմիշէր տիր։»

Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ պու պէյան-նամէնին թէպլիղինտէն էվվէլ, ըէսմի կազէթասը իլէ Ինկիլթէրա վէ Ճա-բոնիա իթթիֆագը հադգընտա չու-եօլտա միւթալէա իթմիշ իտի.

«Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ Ինկիլթէրա վէ Ճաբոնիա արասընտա ադտ օլու-նան իթթիֆագը քէմալը մէմնունի-յէթլէ թէլագդը իթմիշ տիր։ Հիւ-քիւմէթը միւշարէյէհա՝ Զին մէմա-լիքինտէ զահուր իտէն գարշըզգ-լարդը պաշանկըճընտան շիմտիյէ գատար այնը բոլիթիգայը թադիպ իթմիշ, վէ պու պագտ ասլա թէպ-տիլը մէպէք իթմէմիշ տիր։ Ռուսիա՝ գօմշուսը պուլընան Զին վէ Գօ-ըէա մէմալիքինին թէմամի միւլ-քիսինի մուհաֆագա իթմէք նէյէ-թինտէ պուլընը.յօր։

«Հիւքիւմէթը միշարէյէհա՝ Միւն-թէհամի Շարգտա ահվալը հադրէ-նին թէէմինի վէ սուլէր ումմինին պագասընը իլթիդամ իթմէքտէ տիր։ Ռուսիա՝ Սիպէրիատա եարտըրտը-ղը շըմէնտրֆերի վէ Մանչուրիտէ թէմամիտ իթտիկի շիւպէլէր վասըթա-սըյլա օ թարաֆլարտա թիճարէթ վէ սէնայիյի պէօյիւթմէք արզուսըն-տա պուլընընդընտան, պու պագտէ էյգա օլունաճագ միշքիլաթ պէթ-թագ քէնտի մէնաֆիհինի պօզար. Ռուսիանըն ազմը թամմ իլէ թաագիպ իթտիկի մագսէտէ գարշը Ինկիլթէ-րա վէ Ճաբոնիա հիւքիւմէթլէրի թարաֆընտան իպրազ օլունան բէ-գապէթը չէտիտէ՝ բոլիթիգա մէհա-ֆիլիյէ էճնէպի կազէթալարը էֆ-քեար վէ միւթալէաթընա բաղմն Բէթէրսպուրկ գապինէթօսընճա չիմ-սիլիք զերրեճէ թէպտիլը մէպէք մուճիպ օլմայաճագ ադը։ Ռուսիանը նաղարընտա բոլիթիգա ուֆուգընտա հիչ պիր թէպտտիլ եմարէսի մէվ-ճուտ տէյիլ տիր։»

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ

Սրանիա նախպէի հիւքիւմէթի գը-բալիցա Ֆրիսթին կէլէճէք դըշ մէվ-սիմինտէ Վիէննայա ազիմէթ խէ-ճէք տիր։

——

Ինկիլթէրա դրալը Եէտինճի Էտ-ուարտըն թաճ թագընմա չէհրային-լերինտէ հազրը պուլընաճագ Ալէ-ման տոնանմասը՝ Սրանիանըն պազը լեմանլարընը տախի զիյարէթ իտէ-ճէք տիր։

——

Նիւ-Եօրգտան Լօնարայա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Զինտէ ա-սիլէր՝ Դանչէուլը զապթ իթմիշէր տիր։

——

Թօքիոտան Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ճաբոն հարպի-յէ նազընը իսթիֆա իտուպ, եէրինէ վիգոնթ Թէրոշի կէչմիշ տիր։

——

Լօնտրա պէլէտիյէ բէիսլերինին պիր իճթիմանընտա չէհր էմնի լօրտ՝ ի-տարէյի քէլամիտերէք, գրալ Էտուար-տըն՝ թաճ թագընմա ըէսմի միւնա-սէպէթիյէ Լօնտրատա 500,000 ֆու-գարայա պիր զիյաֆէթ քէչիտ իթ-մէք արզուսընտա պուլընընդընը վէ պու թասավվուրընին իճրասը իչիւն պէլէտիյէ բէիսլերինին սայ ու զայ-բէթինէ կիւվէնտիկինի պէյան իթ-միշ տիր։

Պու զիյաֆէթէ 37,000 Ինկիլիզ լի-բասը, եանի 750,000 ֆրանգ սարֆ օլունաճագ ադը։

——

Ալէմանիանըն Ֆրանգֆորթ չէհրի մէճլիսը պէլէտիսի՝ պիր չօգ միւպա-հասատան սօնգրա, եէնի Թէաթրօ-նըն բիյկեահընտա բրենս Պիզմարգընի հեյքէլի ըէզ օլունմասընա միւսաա-տէ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։ Մալիսմ օլտուղը վէճհկէ, պու մէսէլէ՝ կէչէնտէ մէճլիսը մէգբիւրտէ պիր թադրմ բաթբրտրը հատիսէլէրէ սէ-պէպլիյէթ վէրմիշ տիր։

——

Շարգի Աֆրիգատա քեաին Մօ-սանպիդէն մարտ 18 թարիխիյէ եաղբրտրընա կէօրէ, պիր չօգ Բոր-թուկէզ թօք տուպալրընին թայ-ֆալարը՝ Մօսամպիգ սահիլինտէ գա-ըայա չըգարադ, Մադագթոան կէ-լէն էսիր թիւճճարլարը.յա չէտիտ պիր միւսատէմտէ պուլընմըշլար, «տօվ» թապիր օլունան 12 արապ կէմիսինտէն 162 էսիր թիւճճարը թութմադա մուվաֆֆագ օլմուշլար վէ մնկերտէն տիկեր 50 թիւճճար թէլէֆ իթմիշէր, վէ մէգբիւր կէ-միլերին անպարլարընտա զէնճիրլէ պաղը պուլընան 70տէն զիյատէ էս-սիր վէ եա քէօլէ գուրթարմըշլարը։

——

Թանճայա ախիրէն պիր Ինկիլիզ միւվասէլէթ իտէրէք, մէրգում Ին-կիլիզ՝ Ֆեապիլլէր իլէքսինէ կէթ-տիկինի վէ օրատա պիր Սրանեօլ է-սիրի կէօրտիկինի նագլ իթմիշ տիր։ Պու Սրանեօլ՝ քէնտի դըզ գարտա-շընընը՝ ուլգուտա իքէն պօյնունա պասըլըգ պօղուլտըգընը խապէր ալ-մըշ տըր։ Մալիսմ տիր քի, Ֆասատա-քի Ֆեապիլլիլեր էլինտէ իքի Սրան-եօլ էսիրի պուլընըպ, պունտան տօ-լայը Մարօգ իլէ Սրանիա արասընտա մէսէլէ վար տըր։

——

«Ֆրանգֆուրթեր Զայթունկ» նամ Ալէման կազէթասընընն Հինտիսթա-նըն Ֆիւրաչի չէհրինտէն ալրպ նէչր իթտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինկիլիզլեր՝ Պէլուճիսթան սահիլինտէ Մէգրան իլէքսինին տիշման գա-պիտէերիյլէ պիր չօգ տէֆալար մու-հարէպէ իթմիշլեր տիր։ Սահիլը նու-ֆուզ ըէս Օմարընը պիր վէքիլի՝ Մէչքի վասիսինտէ ֆէնընը հարպճա էհէմմիյէթը ազիմէսի օլան Նիտիս գալէսինի զապթ ու իսթիլա իթմիշ տիր։ Իւչ սաաթ մուհասէրէտէն սօնրա Ինկիլիզլեր՝ մէգբիւր գալէյի կէրի ալմաղա մուվաֆֆագ օլմուշլար տըր։

——

Իթալիանըն Ումպէրթօ ալայը զա-պլրթանը թարաֆընտան կէչէն սալը սապահընը Բօմատա Ֆրանսանըն Սօ-միւր սիւվարի մէքթէպի զապլրթա-նընընն հէյէթը մէպուսէսինէ քէչիտէ օլունան զիյաֆէթտէ պիր չօգ իտա-ըէի ագտահ վուգու պուլմուշ տըր։ Իթալեան եիզպաշըսը Բաօլուչչի՝ ի-քի գավմըրընը, եանի Իթալեան վէ Ֆրանսըզլարընն ագրապազդ վէ է-մէլլերինի տերմյան իտէրէք, իթ-թիհսատ միլլիյէ եարտրմ իթմէք ի-չիւն իքի օրտուլարընն Մաճէնթա վէ Սօղֆերինօտա մուհարէպէ իթտիք-լերի զէմանը եատ ու թէզքեար էյ-լէմիշ օլմաղա, Ֆրանսըզ միրալայը ժիլի՝ ըզհարը թէչէքքիւր իթմիշ, վէ Իթալեան սիւվարիլերի հագգընա-տա պէյանը հայրէթ էյլէմիշ, վէ Իթալեան ըէֆիգլերինտէն Ֆրանսըզ սապրթանընա սէյամ կէօթիւրմէկէ սէօզ վէրմիշ տիր։

Կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Իթալիա դրալ վէ դրալիցասը՝ Թօր տի Դուին-թօ սիւվարի մէքթէպի թալէպէսի-նին պինիճիլիք իմթիհանլարընտա հազրը պուլընտրդարը կիպի, Ֆրան-սըզ զապլրթանը տախի մէվճուտ պու-լընարադ սէյր ու թէմաշա իթմիշ-լեր տիր։

——

Կէչէն կիւն Ինկիլթէրանըն Պրը-մինկեամ շէհրինտէ, պիր իդտիվաճ վատընըն կէրի ալընմասընտան տօ-լայը թօհաֆ պիր տավա վուգու-պուլմուշ տըր։ Իչին էսասը չու իտի-քի, միւտտահ օլան էրքէք՝ վատընը կէրի ալմըշ օլան գըդտան պիր թաղ-մինաթ թալէպ իթմէքտէ իտի։ Միւտտահ՝ Իրան թէպասընտան նէսթօրիոս Մարգիւս նամընտա վէ 25 եաշընտա պիր տելիգանը օլուպ, 500,000 ֆրանգտան իպարէթ պիր սէրվէթի պուլընան 47 եաշընտա պիր գըզ իլէ նիշանլանմըշ օլմաղա, պու-իքի նիշանը արասընտա մուհապ-պէթ մէքթուպլարը, ֆոթօկրաֆլար վէ եիւզիւքլերը թէսթիի օլունմըշ տըր։ Պիր տէ նակէհան մատմազէլ Բաթի Պրիթթօն նամ նիշանը գըզ՝ մէք-թուպլարընը, ֆոթօկրաֆլարընը, եիւզիւքլերինի կէրի իսթէմիշ վէ գաթի ալէագա իթտիկինի Շարգը աշգընա պիլիրմիշ տիր։ Մէրգում Իրանը՝ պունա մահկունն օլաճագ եէրտէ, մէքթուպլարը պիր ավօգա-թա թէպիմ իթմիշ, վէ վատընտան կէրի տուրտուղը իչիւն մատմազէլ Պրիթթօն ալէյհինտէ իդամէի տա-վա էյլէմիշ օլմաղա, տավասընը գա-զանըպ, 1250 ֆր. զարար զիյան ալ-մըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

ԹԱՀՍԻԼԸ ԷՄՎԱԼ ՆԻՋԱՄՆԱՄԷՍԻ

(Ճումա երթէսի կիւնքի նիւսխիմիզ-տէն տէվամ)

26 մատտ.— Պէյան օլունան թէզքերէլեր պէհէմհալ սէնէնին տուխուլինտէն պիր այ էվվէլ հազրը-լատըլարագ թահսիլտարլար մարի-ֆէթթիյլէ նիհայէթ իլ նիհայէ մարտ զայէսինէ գատար ասհապընա քէն-տի էլլերինէ վերիլէճէք վէ հէյնը թէվզի վէ իթատա միւհթէվիյաթը միւքելլեֆիյնէ լիսանէն տախի թէֆ-հիմ օլունըպ միւքերրեր վէ եա նա-մը ախերէ կէչմէսի մէկնուզ օլան ա-բրազի վէ էմլաք պուլընմագ կիպի պազը սէհվիյաթը կէօրիւլէն թէզ-քերէլեր թէվզի օլընմայըպ, լիեճիլիթ-թասհիհ թահսիլտարլար թարաֆընտան վերկի չիւպէլերինէ խատ օլու-նաճագ տըր։

27 մատտ.—Թահսիլտարլար տա-իրէի թահսիլիյէսի տախիլինտէքի քէօյ վէ գասապպար վէ մահալլերը էհալիի միւքելլեֆեսինին էսամիսինի վէ պունլարընը էմվալը մէգբիւրէտէն օլան պօրճարընը հավի պիր ճէտվէլի համիլ օրմատրդճա վէ իշպու ճէտ-վէլին պիր նիւսխէսի ախտ օլտուղը քէօյ վէ մահալլէնին միւնասիպ պիր մահալլինէ թասալիդ իլէ իլան ի-տիլմէտիքճէ՝ իճբրան թահսիլաթա մէէզուն տէյիլ տիրլեր։ Իշպու ճէտ-վէլլեր վիլայէթ վէ լիվա վերկի շիւ-պէլերինճէ վէ գաղալար մալ գալէմ-լերինճէ հէր սէնէնին մարտընտան էվվել 28ինճի մատտէտէ կէօսթերիլ-լէն թէզքերէլերէրէ մուվաֆֆագ օրմագ լազրէ իքի նիւսխէ օլարագ պիթ-թանզիմ թահսիլտարլարա իմգա իլէ իթա օլունաճագ, վէ պու ճէտվէլլեր-տէքի էսամի վէ միւֆրէտատթը էմ-վալի հավի (1 նումէրօրը մէրպութ նիւմունէ) թահսիլտարլար թարա-ֆընտան պիրէր տէֆթէր թութուլ-լաճագ, վէ թահսիլ իթտիքլերի ագ-ճէյի էվվել էմրտէ (2 նումէրօրը մեր-պութ նիւմունէ) գօչանը մագպուզ-զաթ տէֆթէրինէ միւֆրէտատթ վէճճ-լէ վէ հէր մալ պաշգա պաշգա օլա-բրագ վէ սէնէսի թասրիհ իտիլէրէք գայտ իթտիքտէն սօնրա տէֆթէրէ մէրպութ մագպուզ իլմուխապէրինի քէզալիք պաշգա պաշգա մէօրլէ-յիպ իմա իլէ գօչանընտան քէսէ-ըէք միւքելլեֆիյէտ վերեճէքլեր, վէ իշպու գօչանը մագպուզաթ տէֆ-թէրինտէ մուգայյէտ թահսիլաթը կիւնիւ կիւնիւնէ միւֆրէտատթ տէֆ-թէրինէ նագլ էյլէյէճէքլեր տիր։

28 մատտ.— 30ինճը մատտէտէ մուհարրեր ճէտվէլլերին թանզիմ վէ թահրիրինտէ թահսիլտար վէ միւ-ֆէթթիշլեր մալ վէ վերկի քեաթիպ-լերիյլէ պիրլիքտէ չալըշարագ, պունլարը վագթընտա եէթիշտիրմէկէ մէճպուր տըրլար։

29 մատտ.—Թահսիլտարլար էվ-վէլա հավի օլտուգլարը ճէտվէլերտէ էսամիսի մուհարրեր միւքելլեֆիյնին թէզքերէլերինի թալէպ, վէ օնա կէօրէ թահսիլաթ իճրա իտէճէքլեր տիր։ Էմլաք վէ արազի վերկիսիյէ պէտէլաթը ասքերիյէ նիսան վէ հա-զիրան վէ խյուլ վէ թըշր.սանի սօն-լարընտա օլմագ իւզրէ 2 վէ եէրլի թէմմեթթիւ վերկիսի մարտ վէ խյ-ուլ այլարընտա 4 թագսիթ իլէ, վէ եապանը թէմմեթթիւ վերկիսիյէ մէարիֆ հիսսէի իանէսի վէ մեսա-րիֆը թահրիրէյէ գարշըլըը վէ թէզ-քերէլեր էսմանը տէֆթաթէն վէ թեճ-հիզաթը ասքերիյէ թերթիպի մու-այյէն վագթլարտա թահսիլ իտիլէ-ճէք տիր։ Թագսիթլեր՝ պու միւտ-տեթլեր զարֆընտա թէէտիյէ օլուն-մագ չարթըյա միւքելլեֆիյն թա-րաֆընտան վերիլէճէք մեպարիզ ա-լընճագ, վէ պիր գաչ թագսիթի վէ եա պիր սենէլիկինի տէֆթաթէն վեր-տիկի թագտիրտէ գապուլ օլունա-ճագ տըր։

30 մատտ.— Սէնէի հալիյէտէն տէյնի օլան միւքելլեֆիյնին թէէ-տիյէ իթտիքլերի մեպալիզ՝ քէնտի-լերինին թալէպի օրմատրդճա սէնիյ-նը սապրգատան օլան պօրճարընա մահսուպ իտիմէդ։

(Տէվամ)

ՇՐՋԱԲԵՐԱԿԱՆ

Բաթրիգխանէտէն պիդճիմէ Թաղ. Խորհուրդարա աթիքաբի Շրջարե-րական կէօնտէրիվիշ տիր.

Ազգ. Կեդր. Վարչութեան Կրօնա-կան ժողովն՝ նկատողութեան առա-Պատ. Ուսումնական Խորհրդոյ կողմա-նէ առաջարկուած դիտողութիւնը եւ իրաւացի գտաւ Ազգ. վարժարանաց աշակերտներէն եկեղեցական երգեցո-ղութեանց մասնակցողներուն յուզար-կաւորութեանց պատճառաւ դպրոցա-կան դասերէ զրկուելուն անպատեհու-թիւնը եւ այս նպատակաւ հարկ համա-րեցաւ յանձնարարել մայրաքաղաքիս աւագերէցներուն և քահանաներուն, վարժարանաց Հոգաբարձութիւններուն և Թաղական Խորհուրդներուն որ այ-սուհետեւ վարժարաններուն աշակերտ-ները քիչ կամ թէ շատ թուով յուզարկա-ւորութեանց չղրկուին եւ այդ պատճա-ռաւ կարեւոր ուսմունքէ չզրկուին։ Իրաց առնալ այն արտասովոր պարագաները, յորս ազգային նշանաւոր և արդիւնաւոր անձանց յուզարկաւորութիւնները յա-տուկ կերպով պատուել արժան կը դա-տուի։ Եւ այս առթին մէջ ալ այնպէս կարգադրել որ բացակայութիւնը որոշ դասարանի մէջ ամփոփուի և պակաս-եալ դասը հնար լինի դիւրութեամբ լրացնել։ Ինչ որ յուզարկաւորութեանց համար կ'ըսուի, պակի օրհնութեանց համար ալ իմանալու է։

Այսպիսի առիթներու մէջ երգեցո-ղութեանց կանոնաւորութեան և հան-դիսաւորութեան համար յարմարագոյն է քահանաներուն թիւը չատցնել, կամ թէ ազատ վիճակ ունեցող դպիրներու դիմել, իսկ խաչ և մոմ կրելու համար լուսարարները և անոնց օգնականները գործածել։ Երբ այս կողմէն աշակերտ-ներու դիւրութեան համար այդ կարգա-դրութիւնները կը հրամայենք, միւս կող-մէ հարկ կը տեսնենք կրկին և կրկին յայտարարել, թէ Թաղական Խորհուրդ-ներ, և վարժարաններու Հոգաբարձու-ներ Տեսուչներ և Դասախարակներ պար-տաւոր են յատուկ կերպով մտադրու-թիւն ընծայել, որպէս զի եկեղեցական երգեցողութեանց վարժութիւնը ընդհա-նուր վարժարանին վրայ տարածուի, ա-ւելի սովորական երգեր բոլոր աշա-կերտներուն մասնաւորապէս աւանդուին, կիրակամուտներուն, կիրակնիներուն և տօնական առաւօտներուն բոլոր աշա-կերտները և աշակերտուհիները խմբովին եկեղեցի գտնուին, և դպրութեան յարմ-ար, որչափ հնար է առաւելագոյն թուով արարողութեանց և երգեցողու-թեանց մասնակցին, և եկեղեցւոյ մէջ պարկեշտութեամբ և բարեպաշտութեամբ կենալու համար առաջուց խրատներ և հրահանգներ տուին և եկեղեցւոյ մէջ վարժապետներ և վարժուհիներ հսկո-ղութիւն կատարեն։

Մաղթելով ի Տեառնէ կար և զօրու-թիւն ամէն պաշտօնէութեանց և յառաջ-դիմութիւն ուսումնասէր մանկանց, կ'օրհնենք ամէնքը տիրաւանդ օրհնու-թեամբ և ենք միշտ բովանդակ օրհնեալ ազգիս լրութեան համար աղօթարար։

[Մինչեր տիքիշ մաքինասընը իլանը իչիւն ասն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օ-լունա։]

)(4)(

ՊԻԶԱՐԷ ՃԱՄԻԼԵԱ

—Իշթէ չօճուղը թալիմ ու թէրպիյէսի իչիւն լաղըմ օլան իքի պէն ֆրան-գըն բուպը եվվէլի։ Թալիմ ու թէրպիյէսի խուսուսընտա լաղըմ կէլէն մէպլաղը թարաֆրմա իչար էյլէտիկինիզ վագթտա տէրհալ կէօնտէրիլէճէք տիր։ Պունտան մատտա, պանա հէր սէքիզ կիւնտէ պիր քէրրէ Դէօթիլտին սրհհէթինէ տարր մա-լիւմաթ իթա էյլէյէճէքսինիզ։

Պիր գաչ տագիգա սօնրա մուգավէլաթ մուհարրիրի՝ էլինտէ զայէթ սէվիմլի վէ էսմէր բէնկի պիր քիւչիւք գըզ օլտուղը հալտէ իշերիյէ կէլտի։ Բիւչիւք գըզ իսթիյար քէօյլուի կէօրիւր կէօրմէզ օ թարաֆա տօղրու կիտէրէք, իսթիյարը տիզլէրինէ սաբընվէրտի։ Պիչարէ ատամ քէնտիսինի իլք տէֆտաբընտա պու տէրէ-ճէլէրտէ հիւանի գապուլ իտէն պիր գըզճըղազտան բէտէրանէ պիր էօքիւճիք ալ-մագ իսթէտի իսէ տէ, պագը սէպէպլէր՝ քէնտիսինի մէն իտիյօր իտի։

Իսթիյարը հագիգաթէն պէօյէ քիւչիւք չօճուգլարա պիր մուհապպէթը սա-միմանէսի վար իտի։ Օ քիւչիւք մանլուգը կէօրիւր կէօրմէզ քէնտիսինին հայա-թընը բէք բարլագ կէօրտիկի կիպի, վէճաթ իտէն քիւչիւք չօճուգլարընը խաթ-բընա կէթիրտիքճէ մանգուն օլույօր իտի։

Իշթէ զէմանը մազիյէ ախտ պու իսթիյար՝ պու քիւչիւճէք գըզա պիր պուսէ գօնտուրմագ իսթէյօր իտի իսէ տէ, ճէսարէթ իտէմէյօր իտի։ Պուրուզուգլար բէյ-տա իթմիշ օլան եանագլարընտան աչաղա կէօզ եաշլարը եուվարլանըյօր իտի։ Պու հալտէն միւթէէսիր օլան մուգավէլաթ մուհարրիրի տէտի քի,

—Պագա Անճէլինօ, նի՞չիւն աղլայորսընը. կէչմիշէ մաղի տերլեր։

—Եէմին իտէրիմ քի, էվլատըմտան տահա զիյատէ սէվէճէյիմ. զաթէն պու մէլէք՝ սէվիլմիկէ լայզ տըր։

—Պու գըզճըղազը սիզի հէր հալտէ մէմնուն իտէճէկինէ հիչ չիւպէհ իթմէմ։ Իշթէ ազիմէթ զէմանընը կէլտի. սիզ պիր արապա քիրալարը, չօգ եօրկունն օլմալըսընը։ Էկեր հէման եօլա չըգմագ իչիւն լաղըմ կէլէն զուվվէթէ մալիք տէյիլ իսկնիզ՝ եարընն կիտինիզ։

—Միւսիւ, պիր սաաթ էվվէլ էվիմէ կիտէրէք, պու մէլէքի զէվճէմ վալիտէ Անճէլինօյա տախի կէօսթէրմէք արզուսընտայըմ։

—Թէնպիհաթըմը թիրատա գուսուր իթմէյէճէկինիզի պիլիրիմ։ Սէքիզ կիւնտէն պու գըզընն ահվալինի պիլիրէճէքսինիզ։

—Մէրգաց իթմէյինիզ, միւսիւ։

—Զաթէն արա սըրա քէօյլունիզէ կէլէճէյիմ։

—Պէնի մէմնուն իթմիշ օլուրսընըզ։

—Հայտէ պագալըմ. Ալլահա ըսմարլատըգ։

—Ատիէօ, միւսիւ. Ինշալլահ թէքրար կէօրիւշիւրիզ։ Կէլ պագալըմ, քիւ-չիւք գըզ։

Գըզճըղազ հիչ թէրէտտիւտ իթմէդէն իսթիյարը եանընա սօգուլար։ Մու-գավէլաթ մուհարրիրի՝ պունլարը գաբունընն էշիկինէ գատար իյսալ իտէրէք, Դը-լօթիլտի արապայա քէնտիսի գօյտու, վէ տիւշիճճէյի պիր հալտէ օլտուղը հալտէ արապանընն Սէն-Լազար օսգաղընա սարընճայա գատար տարկընն պուլընան պագը-շընը արապայա հասր էյլէմիշ իտի։ Արապա կէօզտէն զայպ օլունճա, աղզընտան շու սէօզլէր տէօքիւլիյօր իտի.

—Զավալլը զըզճըղազընն թալիի նիճէ պէտապանթ իմիշ. իսթիզպալը միւտիվ՝ պունա չիմտիտէն նէլէր թէտարիք իտիյօր։ Բէնտիսի սուչսըզ վէ պիխապէր օլ-տուղընը անայընճա, զալիմ մազինին ասարը մուէլլիմէսի՝ պաշընա չէօքեճէ՞ք մի տիր։

Իսթիյար՝ քէօյէ վիւսուլինտէն օն պէշ սէնէ միւրուր էյլէտիկի հալտէ, պա-պա Անճէլինօ վէ վալիտէ Անճէլինօ՝ գըզտան մէմնուն օլտուգլարը կիպի, գըզ տախի պապա վէ վալիտէ Անճէլինօտան մէմնուն իտի։ Զօճուղընն էսրարէնկիզ ան-վալինէ զամիմէ օլարագ պապա Անճէլինօ վէ զէվճէսի՝ գըզընն զէնկին օլտուղը-նը, վէ իսթիգպալտէ սէրվէթի տահա զիյատէ օլաճաղընտան իպարէթ իտի։

Օն տօգուզ եէրմի եաշընա կէլտիկի վագթ իւշ միլեօն ֆրանգ թրանսօմայա մալիք օլտուղընը մուգավէլաթ մուհարրիրի սէօյլէմիշ իտի։ Նօթէրին սէօյլէմիշ օլտուղը սէօզլէրի իսպաթա հաճէթ եօգ տըր, զիրա գըզը քէնտիսի իտարէ էյլէ-մէքտէ օլտուղընտան, նէ մըգտար սէրվէթէ մալիք օլտուղընը պիլիյօր իտի։

Մ. Շավարօ պու սըրրընն քիմսէյէ իճչա իտիլմէմէսինի թէնպիհ իթմէմիշ օլ-տուղընտան, պապա Անճէլինօ՝ գըզընն սէրվէթինի հէր քէսէ սէօյլէր իտի։ Գըզճը-ղազ իսէ պու կիպի անվալը անճիպէ իչինտէ օլտուղը հալտէ էօմիր կէչիրմէք-տէ իտի։

Թալիմ ու թէրպիյէսի իչիւն էն էվվէլ Լիօն չէհրինտէ, վէ սօնրա Բարիզտէ իւշ սէնէ միւտտեթլէ կէճէլի կիւնտիւզլի մէքթէպլերէ տէվամ էյլէմիշ իտի։

Պապա Անճէլինօ վէ զէվճէսի՝ գըզընն ազիմէթ էյլէտիկի զէման գալպլերինտէ պիր խալէճան տույարար, վէ հէր ազիմէթին ավտէթինտէ բէք մէեյուս օլուրլար իտի. հաթթա սըհհէթը ահվալինէ տարր գըզտան ուզուն վէ սրգճա մէքթուպ ալ-սըգլարը զէման իսթիյարլարընն սէվլինճ՝ թարիֆի նագապլի պիր մէրթէպէտէ պուլընընը.յօր իտի. հէլէ թաթիլ զէմանը եագլայըպ տա քէօյէ կէլէճէկինի իսպար իթտիկի զէման իսթիյարլար՝ պիր այ մուգատտէմ, պալէտատ արզ էյլէտիկիմիզ օտայը թէմիզլէյիպ տօնատըրլար իտի։

Գլօթիլտ պէօյիւմիշ, ազլ ու մուհաքէմէ սահիպի օլարագ քէնտիսինին զէն-կին օլտուղընը պիլիր իտի իսէ տէ, մալ ու միւլքէ կիւվէնմէյօր իտի. ֆագաթ մանէվի բէտէր ու վալիտէսինէ օ տէրէճէ լաթիֆ վէ նազիք պիր թավրլա մուա-մէլէ իթմէքտէ իտի քի, պիւթիւն քէօյ էհալիսի չաչա գալըրլար իտի։

Իսթիյար Մ. Շավարօնընն վէֆաթընտան սօնրա մուամէլէսինի օղրա-ալմըշ իտի. Գլօթիլտ էնվալի գըյմէթտար էշեա ալարագ էօմիր կէչիրտիկի օտայը մուն-թազամ վէ միւդիյէն էշեա իլէ թէզնէն էյլէմէք իսթէմիյէր իսէ տէ, զըզճըղազ պունլարընն հիչ պիրիսինի գապուլ իթմէյէրէք, հայաթընն նէ սուրէթլէ իմրար էյլէմէքտէ օլտուղընը տիչչունմէկէ, վէ պապա Անճէլինօնընն խանէսինտէ քէնտի-սինի եապանը օլարագ կէօսթէրմէկէ պայլատը։

Պաղը տէֆալար պու խանէյէ նասըլ կէլտիկինի վէ նէրէտէն ալընտըգընը սիւ-վալ իտէր, վէ ալտըգը ճէվապլարը քիզպ ու տիրիւդտան իպարէթ զանն իտէ-րէք, թէբրար սիւվալէ պայլար իտի։ Զավալլը իսթիյարլար սիլտիքլէրինի սէօյ-լէտիքլերի հալտէ տագրու սէօզլէրինին թէքզիպ օլունտըգընը տա իչիտիրլեր իտի։ Պիլմէճպուրիյէ գըզճըղազ մուգավէլաթ մուհարրիրինտէն քէֆիֆլէթի սօրուշտը-մաղա մէճպուր օլմուշ իտի։

Մ. Շավարօնընն օղլու՝ օթուզ եաշլարընտա պիր տելիգանը, թաթը վէ միւ-լայիմ պիր ատամ օլուպ, եիւզինտէ թապի պիր հիւզն ու քէտէրի վար իտի։ Զավալլը ատամընգատա վիճուտճա բէք ֆէնա պիր գուսուր վար իտի. պիչարէ տելիգանը գանպուր իտի։

Ատի խալգընն ֆիքրինճէ գանպուրլար էքսէրիա միւլայիմ վէ եախսա սէրթ օ-լուրլար. Շավարօ իսէ բէք էյի պիր կէնճ իտի։ Մանթլագա թապիաթընն քէնտի-սինէ պախչ էյլէտիկի օ չիրքին գամպուրլըգտան տօլայը մանդունիյէթը տամիմէ պուլընըյօր վէ քէնտի ճընսընտան օլանլարընն վիճուտճա պագը նօղսանլարընտան պանս իտիլիպ տէ պիր տարպը մէսէլ իյրատ իտիլտիկի զէման կէօզլերի տօլար, եիւբէյի գալգար իտի։

(Տէվամ)

ԿՅԱՆՔԻ ՄԱՍԻՆ

Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներ գաղթականներ ուղարկող գործակալներ

Ա. ԵՎ Ա. ՍԱՐԱՖՅԱՆՑ

Ֆրանսերեն՝ Compagnie Générale Transatlantique

Գլխավոր գրասենյակ՝ Նիւ-Յորք, 32 Broadway

Գլխավոր գրասենյակ՝ Պոլիս, Գալատիա, Գալատասարայ

Գլխավոր գրասենյակ՝ Սմիւռնիա, Գրանդ Ռիւ Սանթ Անտրէ

Գլխավոր գրասենյակ՝ Հալեպ, Գրանդ Ռիւ Ալեքսանդրէթ

Գլխավոր գրասենյակ՝ Մարսիլիա, Գրանդ Ռիւ Սանթ Անտրէ

Գլխավոր գրասենյակ՝ Հաւրէ, Գրանդ Ռիւ Սանթ Անտրէ

ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ ՏԱԽԻԼԻՃԷՄԻՋՏԷՆ ՀԱՄԻՏԻՃԷ ՖԷՍԼԷՐԻ

Սայէի Շահանէաէ Սթանպօլտա Ֆէրիքէօյինտէ թէէսիա իթտիկամիզ «Համիտիյէ» փէա ֆապրիգասը մամուլաթը՝ Եվրոբա մալարընտան գաթ գաթ իսթիւն վէ մէթին վէ գարիզ օլտուղը կիպի, ֆիյաթճա սա էհվէն պուլընտըղը ճիհէթլէ, տախիլ մամուլաթմըզին բէվանընը թէէմին իթմէք արզուսընտա պուլընան միւնթեբէմ էհալիմիզի էզհէր ճիհէթ մէմնունս իթմէքտէ տիր. էասէն մագէտիմիզ միլլի սէրբուշմըզը տախիլէն իսալ իթմէք էճնէպիլէր իհթիյաճտան վարէսթէ գալմագ նոգթալարընա միւնհասը օլուզ պու էմէլին հուսուլի իսէ Եվրոբա մալարընա հէր վէճհէլ բիւճհանիյէթի պիթթէճրիպէ տապիթ օլան իշպու մամուլաթը տախիլիյմիզէ էհալիի քիրամին լայրգ օլտուղը տէբէճէտ բաղպէթ պույուրմալարընա միթէվագգրի տը. չայանը իթթիհար պիր ճիհէթ տախի ֆապրիգամըզ՝ վուգու պուլան սաթընտան 100տէ Ձոնի էազիմը սասը Շէհրիյարիտէն օլան Հիճազ շըմէնտիֆէրին մաէլմէմունիյէ թէրբ իթմիշ օլտուղմըզ կիպի, Տար իլ Ամէզէյէ 450, վէ Պրուսա Համիտիյէ Սէնայի մէքթէպինէ 150 ատէտ մա բիւսկիլ ֆէս իհտա իթմէք սուրէթիյլէ տէ իպրաղը համիյէթմէ մուվաֆֆագ օլմուշ ըը։ Իշպու ֆէսլէր եաղմուրտան թէրտէն պօղուլմատըղը կիպի, գալբպ տախի իսթէմէզ ըպանան ֆէսլէր ամէնէ կէօսթէրիլմէյէրէք գուրուլտըլմասը իսթիար օլունը։

Զիյրտէ մուհարրէր մահալլէրտէ բիւսկիլտիզ օլտուղը հալտէ մագթու ֆիյաթլարա սահթըլմագտա տը.

Իչի թիպէթլի զայէթ գուլլանըլը ֆէս՝ պէհէրի 5 ղշ.,

Իչի հասբրը զայէթ գուլլանըլը ֆէս պէհէրի 8 ղշ.,

Իչի իբի գաթը զայէթ գուլլանըլը ֆէս՝ պէհէրի 10 ղշ.,

Իչի աթլասը զայէթ գուլլանըլը ֆէս՝ պէհէրի 13. ղշ.։

Մահալը ֆիւրուխթը.— Սթանպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Ֆիւչիւք Իսմաիլ Բաշա խանը ալթընտա Ն. 17, Տիրէքլէր արասընտա Ն. 71, Ագսէրայտա Եէշիլ Թուլումպա մէյտանընտա Ն. 101, Շեյլիտ Օսման պէյ կաղինօղը ճիվարընտա ֆապրիգամըզ թահթընտա, Պէշիքթաշտա Ճատտէի Բէպիրտէ Տօգթ. Դրիսեան էֆ.նին խանէսի թահթընտա վէ Իւսկիւտարտա չարշուի քէպիրտէ 44 նիւմէրօտա սահթըմագտա տը։ 52—26

ՕՁՈՒՄԱՏԱՆ ԿԷՀՄԷՅԻՆԻՋ

Դանտա, քէմիքլէրտէ, սընըրլարտա, տիղէրտէ վէ վիճուտրն ագամը սաիրէսինտէ մուայյէն մըզտարտա ֆօսֆոր վար տը քի, սայմա վիճուտին սընհէթինի մուհաֆաշա իտուղ ազաի պէտէնին մունթազամէն հարքէթ իթմէսինի գօլայլաթարը։ Վիճուտ իչին զիյզը յմէթ օլան ֆօսֆոր՝ խասթալըգ սէպէպինէն չօգ տէֆա ազալը. պու հալէ տիչար օլանը գանը զայրֆլար, սինիրլէրի կէվէր, վիճուտինտէ վէ խուսուսիյէ պէչինտէ եօրկունըզ հիս իտէր, եիւրէյի չարբար, տիղէրի քէսիր վէ պու կիպի նիչէ բահաթսըզլըգարտան մուզտարբպ օլուր։ Հէքիմլէր՝ զայ իտիլէ ֆօսֆորը եինէ գանա իտիալ իթմէք վէ օնու գուվվէթլէնտիրմէք իչին պիր չարէ արամագտա իտիլէր. պօլ սէնէ Ֆրանսա քիմեակէրլերինտէ Պիլեօն նամ գաթ՝ ՕվՕ ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ իսմինտէ պիր իլաճ ինտաս իթտի քի, զայ իտիլէն գուվվէթի՝ գանա քեամիլէն իտիալ իտէր, սընըրլարը, քէմիքլէրի վէ ազաի պէտէնի գուվվէթլէնտիրիր, վիճուտա ֆէվգէլատէ չէվիքլիը վէրիր։ Զիին վէ վիճուտինի եօրմուշ օլանարա, սուի իսթիմալաթ եիւղինտէն իգթիսարտան տիւշէնլէրէ, խասթալըգտան գալգանլարա, զայրֆլարա վէ չէքէր իլէթինէ տիչար օլանլարա ՕվՕ ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ OVO-LECITHINE BILLON թավսիյէ օլունը։

ՕվՕ ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ՝ Ֆրանսա թըղպ տար իլ ֆիւնունընտան թաստիգ վէ ումում պէօյիլ խասթախանէլէրտէ գաալել իտիլմիշ տիր։ Հէր էճզախանէտէ վէ տէբօլարտա սաթըլը։ 52—14

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօճուգլարը հագգըյլա պէսլէմէք վէ պէօյիտիքլէրի զէման սըհհէթլէրինի թէէմին իթմէք իչին ալթը այըգ վէմանընտան պաշյարագ «Ֆօսֆաթին Ֆալիէր» եէսիրիրլէր։ Ֆօսֆաթին՝ չօգօլաթա կիպի զայէթ լէզիզ վէ խոշ բայիհալը վէ ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրիր պիր մատտէ տիր քի, չօճուգլար քէմալը իչթիհա իլէ պունը եէյիպ, եէտիքճէ գուվվէթլէնիրլէր, սէմիզլէնիրլէր, չաբուգ պէօյիտլէր, քէզալիք սինիլերի իգթիզասընճա էն խաֆիֆ պիր սէպէպտէն օտլայը տիչար օլաճագլարը խասթալըգլարա մուգավէմէթ իտէրլէր։ Իշպու մատտէի զըտախյէ՝ սուրէթը խուսուսիյէտէ չօճուգլարըն քէմիքլէրինի գուվվէթլէնտիրմէք վէ անէերտէ վուգուզը քէսիր օլան իսալ խասթալըղընը մէն, վէ տիչէրինին չըգմասընա եարարմ իթմէք խասսէլէրինի հաֆիզ տիր։ Ֆօսֆաթին իլէ պէպէնէն չօճուգլարընը՝ պէօյիտիքլէրի զէման կիռէլի, գուվվէթլի վէ սըհհէթլէրի մուքէմմել օլտուղը՝ պինլերճէ թէֆրիտպէէր իլէ թէհագգուգ իթմիշ տիր։ Զօճուգլարտան մատտա հէր սինտէ պուլընան զէվամ՝ պու լէզիզ վէ խոշ բայիհալը «Ֆօսֆաթին»ի՝ չօգօլաթը վէ սիւտլիս գանվէ եէբինէ գուլլանըգլարը հալտէ ճիտտէն քէսըը գուվվէթ ի-տէրլէր։ Ումում պէօյիլ պագգալարտա, էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէբօչարընտա սաթըլը։ 18—7

FARINE LACTÉE NESTLÉ

ՁՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՆ ՄԻՒԹԷՔՄԷԼ ՂԸՏԱ

Պիլեիւմէէ մէմալիք հէքիմէրի թաբաֆընտան թավսիյէ օլունմը տը. սէրունինտէ էն ալէա Զուիցերիա սիւտի վար տը։

Պիլեիւմէէ էճզախանէլէրտէ վէ պաշլըճա էճզա սէբօլարընտա պուլընը։

ՖԱՌԻՆ ԼԱԿԹԷ ՆԷՍԹԼԷ

ՁՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՆ

Է Ն Ա Լ Է Ա Ղ Ը Տ Ա Տ Ը Ր

Մէմալիքը Շաահանէ իչին վէքիլը ումումի՝ Միւսիւ Է. Հէննի։ 24—14

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Է Վ Ր Օ Բ Ա Պ Օ Ր Ս Ա Ս Ը

Լօնտրա 22 մարտ

Իսկիլ. էհամը Իսկ. Լիր.	093—37
Օսմ. էհամը աչըլտը	25—75
» » գաբանտը	25—75
» » » Բ	51—50
» » » Գ	27—75
Օսմանը Պանգասը	12—63
Մըսըր տուլ. մութթահտէ	107—63
Ֆուլկար իսթիգրազը	105—
Պամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—325

—

Բարիզ 22 մարտ

Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	100—60
» « 4½ %	102 20
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլտը	25—90
» » » գաբանտը	25—90

Մէ-պոպէլէ

Ռումէլի չըմէնտրֆէրի	115—25
Օսմանը Բէժիսի էսհամը	323—
» Պանգասը	561—
Գրէտի Լիոնէ	1040—
Իթալիա էսհամը	100—35
Բռիորիթէ Թիւրք	505—
Օսմանիյէ	454—
Տուան Օթօման	515—
Սրանեօլ	78—20
Թրանսվասալ	143—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—165

—

Վիէննա 22 մարտ

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	238—40
Ռումէլի չըմէնտրֆէրի ֆր.	111—20
Օսմանը Բէժի ագսիոնը	289—

—

Պէրլին 22 մարտ

Ռումէլի չըմէնտրֆ. (մարգ)	114—20
Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	20—31
Դուալը	216—35

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ռում. տիւն ագչմ. գաբ.	28—06
» » » էն եիւքսէք	28—16
» » » էն աշաղը	28—04½
Պու սապան աչըլտը	18—04
Ռումէլի չըմէն. ագչմ. գաբնտը	113—37
» » էն եիւքսէք	114—75
» » էն աշաղը	113—37
» » աչըլտը	113—25
Ագչէ ֆարզի	—
Ռէբօռ ղրշ.	—
Հէվալէսիզ »	—

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէժի ագչիոնը Օսմ. Լիր.	14—
Սիկալ էթ Ա.	—15
» Բ.	—67
Թրամվայ	5—82½
Ժուիւանս	1—57
Օպլիկասիօն Թրամվայ	484—
Ասիւրանս	3—55
Լօրիօտ	67—50
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	413—
Թրանսվասալ	141—
Ռըսիթըմ Թանվիլաթը	478—
Դրէտի Ֆոնսիէ Էժիբոիէն	267—50
Անատոլու չըմ. ագսիոնը	10—45
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	26—75

—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ.տան	ղշ.	ֆր.
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարգը	108—	05
Մէթալիք	099—	
Ինկիլիզ լիրասը	110—	05
Ֆրանսըզ ալթունը	87—	22
Բօլ	90—	
Դրիմից ալթունը	51—	05
Դարպոն գայէսի	8—	57

ԴԱՄՊԻՕ

	Ալրճը	սաթը
Լօնտրա չէք	110-15	111-05
	40	40
Բարիզ չէք	22-81	22-73
Մարգ	18-57	18-48
Վիէննա չէքի (գուբօն)	21-80	21-70

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մախսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքր մահիլալարն ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընտան օլան 4 հաֆթա իլանընտան 1նճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 318 սէնէսի մարտըն Չինճի կիւնինտէն իթիբարէն մահը մէզքիւրը 11նճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւդայէտէսի իճրա օլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարը գըյմէթը մուխամմէնէնին էօրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէլերիյլէ պէրապէր Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գըյմէթը

Ֆոնտամէնտալ

..3612.. պէտէլը միւզայէտէսի 3612.—Օրթաքէօյտէ Զէնճիրլի Գուլյու ճատտէսինտէ 35 նումէրօլը թէրպիէն 30 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտա վէ 1 սուֆայը հավի վէ սէնէվի 2000 ղշ. քիրալը պիր պապ հէլվաճը տիւքքեանը միւլքինին 48տէ 3 պուչուգ վէ մուայյէն մահալլինին 8տէ 1 հիսսէլերիյլէ կէտիկինին 120տէ 12 սէհիմի վէ 1 սէհիմին 16տա 3 հիսսէսի. Նազիֆ։

..2250.—Պէյօղլունտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ եէնիչէհիր ճատտէսինտէ 112 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույուլը միչթէմիլ թէրպիէն 60 զըրա մուգատտէմա պագդալ էլեեվմ պիր գըրթա արսանըն 120 սէհիմտէ 30 սէհիմ հիսսէսի. Բէճէպ։

..3250.—Գանտիլի գարիյէսինտէ եէնի Մահալլէ սօգաղընտա 61 վէ 63 նումէրօլը թէրպիէն 105 զըրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զըրա պաղչէ վէ չէհրի 60 ղշ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսսէսի. Բէճէպ։

..2775.— Տրակօմանտա թէրճէման Եունիս մահալլէսինտէ Տրակօման ճատտէսինտէ 38 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույուլը միչթէմիլ թէրպիէն 239 զըրա պիր գըրթա մէնզիլ արսասընին 16 հիսսէսէն 6 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..12500.—Սարրաճխանէտէ Տիւլկերզատէ մահալլէսինտէ 14 վէ 16 վէ 18 վէ 20 վէ 22 վէ Զամաչըրը սօգաղընտա 5 նումէրօլարլա մուրագամ թէրպիէն 1189 զըրա արսատա մէպնի 31 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 ախըը վէ թահթընտա պիր պապ տիւքքեանը միչթէմիլ վէ չէհրի 2000 ղշ. քիրալը քեարկիր իբի պապ խանընն 16 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Շապան։

..6500.—Շէհր Էմինինտէ Սարրաճ Տօղան մահալլէսինտէ Շէհր Էմինի ճատտէսինտէ միւքքերը 305 նիւմէրօլը թէրպիէն 70 զըրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 1 սուֆա վէ 500 զըրա պաղչէ վէ չէհրի 30 ղշ. քիրալը թահթընտա գահվէ տիւքքեանընը միչթէմիլ պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. Բէճէպ։

..960.—Իւսկիւտարտա Տէպպաղլար մահալլէսինտէ Թօրթաչը ճատտէսինտէ 404 նիւմէրօլը արսատա մէպնի վէ չէհրի 4 ղշ. միւլք քիրալը պիր պապ տուխանի տիւքքեանը միւլքինին նըսֆի հիսսէսի. Բէճէպ։

..385.—Ալթը Մէրմէրտէ Քեաթիպ Մուսլիհէտտին մահալլէսինտէ Հէքիմօղլու Ալի Բաշա ճատտէսինտէ 186 նումէրօլը թէրպիէն պէրմուճիպը խարիթա 7 պուչուգ զրա պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..8360.. պէտէլը միւզայէտէսի 3000. — Իւսկիւտարտա Պուլկուրլը Մէսճիտ մահալլէսինտէ Թօրթաչը ճատտէսինտէ 31 նումէրօլը թէրպիէն պէրմուճիպը խարիթա 104 զըրա 12 բարմագ միհրէրեգ պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. Նազիֆ։

..33333.—Թարագճիյարտա Տայէ Խաթուն մահալլէսինտէ Վայիտէ խանը օրթա գաբու թահթանիսինտէ 11 վէ 12 վէ 13 նումէրօլը թէրպիէն 330 զըրա արսատպ մէպնի 3 օտա վէ սէնէվի 4000 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մաղազա տէրունինտէ միւսթեգարը 2 պապ օտա կէտիկինին սիւյա հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..30000.— Զարչուի Քէպիրտէ Քիւրքճիլէր Զարչըսը տէրունինտէ 17 նումէրօլը ֆէվգինտէ 1 օտայը հավի թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 6 ատէտ լիրաի Օսմանի քիրալը տէրունինտէ պէրպէր կէտիկինի միւսթեգար միւլք մա կէտիկ քեարկիր պիր պապ էլպիսէճի մաղազասընին նըսֆի հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..8000.— Էտիրնէ Դարուսընտա Խատիյէ Սուլթան մահալլէսինտէ Դարապաչ ճատտէսինտէ 87 վէ 89 նումէրօլը թէրպիէն 35 զըրա արսատա մէպնի 1 օտայը հավի վէ չէհրի 70 ղշ. քիրալը միթեէհամմիլ մուգատտէմա 1 էլեեվմ պիրպիրինէ մագլուպ քեարկիր պիր պապ գահվէ տիւքքեանընին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..10000.—Պապ Ալիտէ Լալա Խայրէտտին մահալլէսինտէ Շէնկիլ Համամը ճատտէսինտէ 3 նումէրօլը թէրպիէն 65 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 ղշ. քիրալը ախչապ պիր պապ տօղրամաճը տիւքքեանընը պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..2000.— Էտիրնէ Դարուսընտա Դարիյէի Աթիգ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ չըմմազ Զէյմէ սօգաղընտա 4 նումէրօլը թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէպնի 1 օտայը հավի պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..10000.— Մարրեաթ գարիյէսինտէ Օրթա Զէյմէ ճատտէսինտէ 25 նումէրօլը թէրպիէն 180 զրրա արսատա մէպնի 7 օտա 2 սուֆա 1 գույու վէ 200 զրրա պաղչէյի միչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..8000.— Իսկիւտարտա Էվկիյա Խավաճէ մահալլէսինտէ Գուչօղլու սօգաղընտա միւքերրեր 6 նումէրօլը թէրպիէն 120 զրրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 100 զրրա պաղչէյի միչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..6500.. պէտէլը միւզայէտէսի 3500.— Բանկալթի մահալլէսինտէ Տօղապ Տէրէսի ճատտէսինտէ 32 վէ 34 վէ 36 վէ 38 նումէրօլը թէրպիէն 480 զրրա արսատա մէպնի 8 օտա վէ 2 սուֆայը հավի վէ թահթընտա եօրկանճը վէ պաղդալ տիւքքեանընը միչթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին ռուպ հիսսէսի. Համդա։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարբյա Պաթում, Նովօրօսսիք, Տէրասատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շէրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինէ պէքլէնէն վարօրլար

Ալաֆ. մարտն 26ընը չարշէնպի կիւնիւ. «Դալէտոնիա»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆ. մարտն 29ընը ճումա էրթէսի կիւնի «Մէմֆիս»՝ Դարատէնիզտէն։

Ալաֆր. մարտն 23ընի բազար կիւնիւ «Պաղատատ»՝ Մարսիլիատան։

Հարէքէթ իտէճէք վարօրլար

Ալաֆր. մարտն 24ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ կիւնուտուզին գարթան Զօգգօլանընն սիւվար օլտուղը «Պաղատատ» վարօրը՝ Նովօրօսսիք, Պաթում, Թրապիզոն վէ Սամսօնա,

Ալաֆր. մարտն 27ընի բէնճէնպի կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ «Դալէտոնիա» վարօրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բաաստ, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Սէլանիք, Թարապլուս վէ Պէյրութա,

Ալաֆր. մարտն 30ընը բազար կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Կրէկօրինին սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վարօրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուտա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա։

———

Գումբանեաա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմէնտրֆէրինին էն իչէնք սթասիօնլարը իչէն տաբի պիլէթ վէրէպիլէր։

Բարիզ իչէն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճճը աթի տիր.

Պէօյիւք քօսթալարլա 1նճի մէվգը 320 ֆր.

2նճի մէվգը վարօր վէ 1նճի մէվգը չըմէնտրֆէր 242 »

2ինճի մէվգը վարօր վէ 2ճի մէվգը չըմէնտրֆէր 230 »

Եիւք վարօրլարը յա եաանը 1նճի մէվգը 245 »

Տահա միւքմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօսխանէտէ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթէպիլիրլէր։

ՍԻՆԿԷՐ

ՁԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՅԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ տը քի, պու կիւն տիւնեանընը հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուբաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուզ պուլան միւթէատտիտ սէրկիի ումումիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիրլօմ վէ միտալեալարա նայլ օմուշ տը։

Շիւպէլէր պիլեիմէէ վիլայաթը Շահանէտէ։

Մէզքիւր մաքինալարին մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէբայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա { Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։ / Թրամվայ սթասիօնընն գարշըսընտա։

Սթանպօլտա Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Իսկիւտարտա չարշը պօյունտա։

Թագվիտլէրտէն սագընմագ իչին պալէատէքի մարգանընն՝ մաքինալարըն իւզերինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

ԼԻԻՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԲԱՐԻՋՏԷ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՑՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՕԹԷԼԻՆՏԷ

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ իսթիյաթ ագչէսի	107	միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասբլաթը	21	» »
Թէէտիյէ օլունան թագմինաթ	252	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	19	միլեառ »

ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ	153	միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասբլաթը	17	» »
Թէէտիյէ օլունան թագմինաթ	120	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	260	» »

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ դայէթ միւֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարա թիւրքիատա հէր նէվ թէէրիքէէթի սիկուրթա իտէր։

ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ էօմիր հագգընտա պիճիմէէ սիկուրթա թէրթիպաթընը լեճբա իտէր։ ՇԱՐԳ ԻԶԻՐՆ ԽՈՒՍՈՒՍԻ վէ թէՆԶԻԼԼԻ ԹԱՐԻՖԱԼԱՐ թաթպիգ էյլէր։ Շարթլար բէք միւթէտիլ տիր։

Գումբանեանընն պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ ՏԸՐ

Տէրսաատէթտէ Շարգ միւտիրիյէթի՝ Գալաթատա Օսմանը Պանդասընն գարշըսընտա։

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ

1824ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ ագչէսի՝	2700000	Ինկ. լիրասը
Սէնէվի իւսրէթ (բրիմ)	1100000	» »

ՇԷՐԱՒԻԹ ԷՆ ԶԻՑՑԱՏԷ ՄԻՒՍԱԻՏ ՏԻՐ։

Գումբանեանընն միւթէպէրլիկի Օսմանը Պանդասընան սիւվալ օլունա։

ԹԻՒՐՔԻԱ ԻԶԻՐՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՑԻԱ

Գալաթատա Օսմանը Պանդասը գուրպինտէ Ցակոբեան խան Ն՝ 71։

Մէմալիքը Շահանէինն պայրճա չէհիրլէրինտէ աճէնթէլիքլէր։

Միւթէպէր քէֆալէթլէ Աճէնթէլէր գապալ օլունը։

ՈՒԷՍԹԵՐՆ

1851ՏԷ ԹԷԷՍԻԱ ԱԼՈՒՆԱԾԸ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թագմին ալդնան զիյանլարը մէճմուը	Ինկիլիզ լիրասը	6000000
Մէվճուտ ագչէ վէ հասբլաթը սէնէվիյէ	» »	1250000
Թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէ	» »	410000

Բիացատա մասարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընն թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյիլ տիր։

Թիւրքիա չիպէսինին միւտիրը ումումիսի՝ ԳԱՌՆԻԿ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Սթանպօլտա Պաղչէ Դարբուսընտա Անանիատի խանընտա Ն՝ 20, 21, 22։

ԻՄԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մասարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընն սէրմայէսի՝ հասբլաթընա նիսպէթէն 100տէ 100 օլտուղը հալտէ Ուէսդրընընքի 100տէ 125 տիր։ Իչթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսդրընի գումբանեասընն քէնտի բագիալէրինէ նիսպէթէն թէէտինաթը ֆէվգէլատէյի հաղ օլտուղընա պիր տէվլի տիր։

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1881 մարտ 20 թարիխլի իւքազը իմբէրաթորի իլէ թէէսիս գըլընմըշ օլան իչպու գումբանեանընն մէրքէզի՝ Բէթէրսպուրկտա պէօյիւք Մօրսքաատա 37 նումէրօլը օթէլը մախսուսընտա քեանն։

Տէօրթ նէվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԿԸՆ։— ԷՕՄԻՐ.—ՆԱԳԼԻԹԱԹ.—ԳԱԶԱԼԱՐ.

	Ֆրանգ
1898 սէնէսինտէ թահսիլ օլունան բրիմ	34775462
Թէէմինաթ ագչէսի	121765333

1881 սէնէսինտէն պէրու գումբանեանընն քէնտի միւթէրիլէրինէ թէէտիյէ իթմիշ օլուղը մէպալիղ 164172000 ֆրանգը կէչմիշ տը։

Գումբանեանընն Շարգ միւֆէթթիշը ումումիսի Ա. ՀԻՐՄԻՐԻԶ

Գալաթա ըրիթը իւզերինտէ [Կէօմրիւյին էսկի եէրի]

Թիւրքիա իչէն աճէնթը ումումիսի ԹԷՈՏՕՐ ՐԷԲԲԷՆ